

Csonka és Fiai GmbH.  
H-9400 Sopron, Baross u. 24  
Hungary

Bastian Kußler  
Customer Service Consultant  
Tel.: +49 6128 87247 32, Fax: +49 6128 744-534  
Bastian.Kussler@sgs.com  
Connectivity & Products  
Non Food

Taunusstein, 14.04.2025

## Prüfbericht Nr. / Test-report No. 7386650

Original Probe Nr. / Original Sample ID	Probenbeschreibung / Sample Description	Probeneingang / Sample Receipt Date
250315063	Tee Set / tea set Kanne, Glas, Untersetzer / mug, glass, saucer glasklar / glass clear	27/03/2025
250315064	Apothekerflaschen / pharmacia bottles braun / brown	27/03/2025

### Allgemeine Angaben / General Information

SGS-Kundennr. / SGS-Client's ID	:	10132127
SGS-Kundenauftrag / SGS-Customer-Order	:	7358529
Auftragserteilung / Ordering date	:	26/03/2025
Prüfzeitraum / Testing period	:	31/03/2025 – 04/04/2025
Prüfumfang / Testing scope	:	Prüfung nach Kundenvorgabe / Test according to client's requirements

### Gesamtbeurteilung / Overall assessment

### BESTANDEN / PASS

In den Untersuchungspunkten entsprechen die untersuchten Proben den Maßgaben des LFGB sowie der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004.

The tested samples meet the requirements of LFGB and Regulation (EC) No. 1935/2004 in the tested items.

Dieser (e)Prüfbericht annulliert und ersetzt den von SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH ausgefertigten (e)Prüfbericht Nr. 7380804 vom 10.04.2025. / This (e)Report cancels and supersedes the (e)Report No. 7380804 dated 10.04.2025 issued by SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH.

### SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH

Dieser Prüfbericht wurde elektronisch erstellt und freigegeben / This test report was electronically created and released:

	Datum / date	Name / name	Funktion / function	Abteilung / department
Erstellung / created	14.04.2025	i.A. Anna Nussbeutel	Team Assistant	Connectivity & Products
Freigabe / released	14.04.2025	i. A. Bastian Kußler	Customer Service Consultant	Hardlines

**Prüfbericht Nr. / Test report no. 7386650**

Csonka és Fiai GmbH.  
H-9400 Sopron, Baross u. 24  
Hungary

SGS Auftragsnr. / SGS Order No.: 7358529  
Datum / Date: 14.04.2025  
Seite / Page 2/6

**Zusammenfassung der Analyseergebnisse / Summary of results**

<b>Prüfung / Test</b>	<b>Ergebnis / Result</b>
Sensorische Prüfung / sensory test	bestanden / pass
Blei- und Cadmiumlässigkeit (füllbar) / lead and cadmium release (fillable)	bestanden / pass

**Bemerkung:** Die Beurteilung erfolgt auf Basis der Prüfergebnisse der entnommenen Teilproben des vorliegenden Prüfmusters. Die Beurteilung der Ergebnisse erfolgt anhand der genannten Anforderungen, ohne Berücksichtigung etwaiger Messunsicherheiten. Für die Bildung von Summen werden nur Messwerte oberhalb der jeweiligen Bestimmungsgrenze berücksichtigt. Prüfungen von Mischproben von repräsentativen Teilproben wurden auf Kundenwunsch durchgeführt. Das Ergebnis bezieht sich auf die Mischprobe und nicht auf die Teilprobe. Die Prüfung von Mischproben erfolgt auf Kundenwunsch und kann eine Abweichung von der genannten Prüfnorm darstellen. Für Mischproben mit zwei Bestandteilen, die die Hälfte der genannten Anforderungen überschreiten, oder Mischproben mit drei Bestandteilen, die ein Drittel der genannten Anforderung überschreiten, besteht die Möglichkeit, dass ein oder mehrere Bestandteile die Anforderungen nicht bestehen. In diesen Fällen empfehlen wir eine separate Prüfung der Bestandteile.

**Note:** Conclusions on pass/fail are based on the test result from the actual sampling of the received sample(s). Conclusions are based on the relevant requirements; measurement uncertainties are not taken into account. Only results above the relevant detection limit are taken into account for the calculation of sums. Test was conducted on composite of random parts of the item as per client's request and the test result is the overall result. The composite sampling method is based on the client's special request and could be a modification from the testing standard. For 2-composite mix with results exceeding one half of the relevant requirements or 3-composite mix with results exceeding one third of the relevant requirements, the composite sample may have the possibility of one or more components that can lead to a failure result, it is recommended to test on individual basis.

## Prüfbericht Nr. / Test report no. 7386650

Csonka és Fiai GmbH.  
H-9400 Sopron, Baross u. 24  
Hungary

SGS Auftragsnr. / SGS Order No.: 7358529  
Datum / Date: 14.04.2025  
Seite / Page 3/6

### Fotodokumentation / Photo documentation



### Teilproben-Liste / List of sample parts

Teilpr. Nr. / Comp. No.	Teilproben ID / Component-ID	Proben-Beschreibung / Sample-Description			Originalproben-ID / Original Sample ID
1	250320549	Kanne / mug	Glas / glass	transparent	250315063
2	250320550	Glas / glass	Glas / glass	transparent	250315063
3	250320801	Untersetzer / saucer	Glas / glass	transparent	250315063
4	-	Apothekerflaschen / pharmacia bottles	Glas / glass	Braun / brown	250315064

**Prüfbericht Nr. / Test report no. 7386650**

Csonka és Fiai GmbH.  
H-9400 Sopron, Baross u. 24  
Hungary

SGS Auftragsnr. / SGS Order No.: 7358529  
Datum / Date: 14.04.2025  
Seite / Page 4/6

**Untersuchungsergebnisse / Analytical Results**

<b>Sensorische Prüfung / sensory test</b>				
<b>Prüfmethode / Test Method</b> DIN 10955 2024-01 / DIN 10955 2024-01				
Simulanz / simulant	Wasser / water			
Dauer / duration	3 Tage / 3 days			
Temperatur / temperature	heiß befüllen und auf Raumtemperatur abkühlen lassen / Fill hot and let cool to room temperature			
Ansatz / approach	10 dm <sup>3</sup> /L			
<b>Probe(n) / Sample(s)</b>	<b>Einheit / Unit</b>	<b>Ergebnis / Result</b> <b>1</b>	<b>Ergebnis / Result</b> <b>2</b>	<b>Ergebnis / Result</b> <b>3</b>
		1. Kontakt / 1st contact	1. Kontakt / 1st contact	1. Kontakt / 1st contact
Median Geruch / Median Odour <sup>[1]</sup>		0	0	0
Median Geschmack / Median Taste <sup>[1]</sup>		1.0	1.0	0
Beurteilung / Conclusion		Bestanden / Pass	Bestanden / Pass	Bestanden / Pass
<b>Probe(n) / Sample(s)</b>	<b>Einheit / Unit</b>	<b>Ergebnis / Result</b> <b>4</b>		
		1. Kontakt / 1st contact		
Median Geruch / Median Odour <sup>[1]</sup>		0		
Median Geschmack / Median Taste <sup>[1]</sup>		0		
Beurteilung / Conclusion		Bestanden / Pass		

**Bemerkung / Note:**

Legende:      0      =      praktisch unverändert  
                   1      =      sehr leicht fremdartig  
                   2      =      leicht fremdartig  
                   3      =      deutlich fremdartig  
                   4      =      stark fremdartig

**Anforderung:** Bei einer Intensitätsbeurteilung von 0 bis 2,75 liegt keine bzw. eine noch tolerierbare organoleptische Beeinflussung im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 vor.

Key:            0      =      no change  
                   1      =      very slight off odour / off-taste  
                   2      =      slight off- odour / off-taste  
                   3      =      distinct off- odour / off-taste  
                   4      =      strong off-odour/ off-taste

**Requirement:** With an assessment from 0 to 2.75 there is no, respectively a tolerable organoleptic impact existent in terms of Regulation (EC) No 1935/2004.

<sup>[1]</sup> Median bis 2,5 gerundet auf 0,5 Intensitätseinteilungen

**Prüfbericht Nr. / Test report no. 7386650**

Csonka és Fiai GmbH.  
H-9400 Sopron, Baross u. 24  
Hungary

SGS Auftragsnr. / SGS Order No.: 7358529  
Datum / Date: 14.04.2025  
Seite / Page 5/6

<sup>[1]</sup> Median up to 2.5 rounded at 0.5 grades

**Blei- und Cadmiumläsbarkeit (füllbar) / lead and cadmium release (fillable)**

**Prüfmethode / Test Method**

§ 64 LFGB B 80.03-1 bis -4 (Einfachbestimmung) / § 64 LFGB B 80.03-1 to -4 (single determination)

Simulanz / simulant 4% Essigsäure / 4% acetic acid  
Dauer / duration 24 Stunden / 24 hours  
Temperatur / temperature 22 +/- 2 °C  
Ansatz / approach DIN EN 1388  
<sup>[1]</sup>

<u>Probe(n) / Sample(s)</u>	<u>Einheit / Unit</u>	<u>Ergebnis / Result</u> <b>1</b>	<u>Ergebnis / Result</u> <b>2</b>	<u>Ergebnis / Result</u> <b>3</b>
		1. Kontakt / 1st contact	1. Kontakt / 1st contact	1. Kontakt / 1st contact
Blei (Pb) / Lead (Pb)	mg/l	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Cadmium (Cd) / Cadmium (Cd)	mg/l	< 0.001	< 0.001	< 0.001
Beurteilung / Conclusion		Bestanden / Pass	Bestanden / Pass	Bestanden / Pass
<u>Probe(n) / Sample(s)</u>	<u>Einheit / Unit</u>	<u>Ergebnis / Result</u> <b>4</b>		
		1. Kontakt / 1st contact		
Blei (Pb) / Lead (Pb)	mg/l	< 0.01		
Cadmium (Cd) / Cadmium (Cd)	mg/l	< 0.001		
Beurteilung / Conclusion		Bestanden / Pass		

Bemerkung / Note:

**Anforderung:** § 31 LFGB in Anlehnung an DIN 51032:2017:  
Blei: max. 4,0 mg/l  
Cadmium: max. 0,3 mg/l

**Requirement:** § 31 LFGB referring to DIN 51032:2017:  
Lead: max. 4.0 mg/l  
Cadmium: max. 0.3 mg /l

<sup>[1]</sup>nicht akkreditiert / not accredited

\*\*\* Ende des Berichts \*\*\*

\*\*\* End of test report \*\*\*

Dieses Dokument wurde von der Gesellschaft im Rahmen ihrer Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Dienstleistungen erstellt, die unter <https://www.sgs.com/de-de/agb> zugänglich sind. Es wird ausdrücklich auf die darin enthaltenen Regelungen zur Haftungsbegrenzung, Freistellung und zum Gerichtsstand hingewiesen. Dieses Dokument ist ein Original. Wenn das Dokument digital übermittelt wird, ist es als Original im Sinne der UCP 600 zu behandeln. Jeder Besitzer dieses Dokuments wird darauf hingewiesen, dass die darin enthaltenen Angaben ausschließlich die im Zeitpunkt der Dienstleistung von der Gesellschaft festgestellten Tatsachen im Rahmen der Vorgaben des Kunden, sofern überhaupt vorhanden, wiedergeben. Die Gesellschaft ist allein dem Kunden gegenüber

**Prüfbericht Nr. / Test report no. 7386650**

Csonka és Fiai GmbH.  
H-9400 Sopron, Baross u. 24  
Hungary

SGS Auftragsnr. / SGS Order No.: 7358529  
Datum / Date: 14.04.2025  
Seite / Page 6/6

verantwortlich. Dieses Dokument entbindet die Parteien von Rechtsgeschäften nicht von ihren insoweit bestehenden Rechten und Pflichten. Jede nicht genehmigte Änderung, Fälschung oder Verzerrung des Inhalts oder des äußeren Erscheinungsbildes dieses Dokuments ist rechtswidrig. Ein Verstoß kann rechtlich geahndet werden.

Hinweis: Die Probe(n), auf die sich die hier dargelegten Erkenntnisse (die "Erkenntnisse") beziehen, wurde(n) ggf. durch den Kunden oder durch im Auftrag handelnde Dritte entnommen. In diesem Falle geben die Erkenntnisse keine Garantie für den repräsentativen Charakter der Probe bezüglich irgendwelcher Waren und beziehen sich ausschließlich auf die Probe(n). Die Gesellschaft übernimmt keine Haftung für den Ursprung oder die Quelle, aus der die Probe(n) angeblich/tatsächlich entnommen wurde(n).

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (<https://www.sgs.com/de-de/agn>). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein. This document is an original. If the document is submitted digitally, it is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Note: The sample(s) to which the findings recorded herein (the "findings ") relate was (were) probably drawn and / or provided by the client or by a third party acting at the client's direction. In this case the findings constitute no warranty of the sample's representativeness of any goods and strictly relate to the sample(s). The company accepts no liability with regard to the origin or source from which the sample(s) is/are said to be extracted.